

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-7001

C 173

34. årgang

4. juli 1991

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
91/C 173/01	Ecu	1
91/C 173/02	Gennemsnitspriser og repræsentative priser for bordvinstyper på de forskellige afsætningscentre	2
91/C 173/03	Meddelelse om indledning af en delvis fornyet undersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af visse CD-afspillere med oprindelse i Japan og Republikken Korea (Accuphase Laboratory Inc.)	3
	<i>II Forberedende retsakter</i>	
	Kommissionen	
91/C 173/04	Forslag til Rådets afgørelse om konsolidering af Centret for Industrielt Samarbejde mellem EF og Japan	4
	<i>III Oplysninger</i>	
	Kommissionen	
91/C 173/05	Meddelelse om afholdelse af almindelige udvælgelsesprøver	6
	DET EUROPÆISKE UNIVERSITETSINSTITUT	
91/C 173/06	Meddelelse om afholdelse af åbne udvælgelsesprøver	6

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

ECU ⁽¹⁾

3. juli 1991

(91/C 173/01)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgske francs	42,2681	Portugisiske escudos	178,964
Tyske mark	2,05466	US-dollars	1,12154
Nederlandske gylde	2,31408	Schweizerfrancs	1,77372
Pund sterling	0,698997	Svenske kroner	7,42651
Danske kroner	7,93322	Norske kroner	8,01229
Franske francs	6,96197	Canadiske dollars	1,28058
Italienske lire	1528,38	Østrigske schilling	14,4600
Irske pund	0,767758	Finske mark	4,87590
Græske drakmer	224,353	Yen	156,062
Spanske pesetas	128,725	Australske dollars	1,46895
		Newzealandske dollars	1,97281

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har også en automatisk fjernskriver (nr. 21791), som dagligt giver oplysninger om beregningen af de monetære udligningsbeløb i forbindelse med anvendelsen af den fælles landbrugs-politik.

(¹) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

Gennemsnitspriser og repræsentative priser for bordvinstyper på de forskellige afsætningscentre (*)

(91/C 173/02)

(Fastsat den 2. juli 1991 i henhold til artikel 30, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87)

Afsætningscentre	ECU pr. % vol/hl	Afsætningscentre	ECU pr. % vol/hl
R I		A I	
Heraklion	ingen noteringer	Athènes	ingen noteringer
Patras	ingen noteringer	Heraklion	ingen noteringer
Requena	2,251	Patras	ingen noteringer
Reus	ingen noteringer	Alcázar de San Juan	2,063
Villafranca del Bierzo	ingen noteringer (*)	Almendralejo	ingen noteringer
Bastia	ingen noteringer	Medina del Campo	ingen noteringer (*)
Béziers	ingen noteringer	Ribadavia	ingen noteringer
Montpellier	3,103	Vilafranca del Penedés	ingen noteringer
Narbonne	3,268	Villar del Arzobispo	ingen noteringer (*)
Nîmes	3,052	Villarrobledo	ingen noteringer (*)
Perpignan	3,040	Bordeaux	ingen noteringer
Asti	ingen noteringer	Nantes	ingen noteringer (*)
Firenze	2,157	Bari	2,782
Lecce	ingen noteringer	Cagliari	ingen noteringer
Pescara	2,895	Chieti	ingen noteringer
Reggio Emilia	ingen noteringer (*)	Ravenna (Lugo, Faenza)	ingen noteringer
Treviso	2,895	Trapani (Alcamo)	2,384
Verona (for de lokale vine)	ingen noteringer	Treviso	3,009
Repræsentativ pris	2,994	Repræsentativ pris	2,459
R II			
Heraklion	ingen noteringer		ECU/HL
Patras	ingen noteringer	A II	
Calatayud	ingen noteringer	Rheinfalz (Oberhaardt)	56,635
Falset	ingen noteringer	Rheinhessen (Hügelland)	59,469
Jumilla	ingen noteringer	Vindyrkningsområdet ved Mosel i Luxembourg	ingen noteringer (*)
Navalcarnero	ingen noteringer (*)	Repræsentativ pris	58,406
Requena	2,439		
Toro	ingen noteringer	A III	
Villena	ingen noteringer (*)	Mosel-Rheingau	ingen noteringer (*)
Bastia	ingen noteringer	Vindyrkningsområdet ved Mosel i Luxembourg	ingen noteringer (*)
Brignoles	ingen noteringer	Repræsentativ pris	ingen noteringer
Bari	2,611		
Barletta	2,611		
Cagliari	ingen noteringer		
Lecce	ingen noteringer		
Taranto	ingen noteringer		
Repræsentativ pris	2,526		
	ECU/HL		
R III			
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	54,613		

(*) Siden den 1. september 1990 korrigeres de offentliggjorte spanske noteringer med en koefficient på 1,14, som svarer til forholdet mellem orienteringspriserne i Fællesskabet og Spanien, jf. forordning (EØF) nr. 481/86 af 25. februar 1986.

(*) Notering, som lades ude af betragtning i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2682/77.

**Meddelelse om indledning af en delvis fornyet undersøgelse af antidumpingforanstaltningerne
vedrørende importen af visse CD-afspillere med oprindelse i Japan og Republikken Korea
(Accuphase Laboratory Inc.)**

(91/C 173/03)

Tidligere procedure

I juli 1987 indledte Kommissionen en antidumpingprocedure vedrørende importen af ovennævnte varer med oprindelse i Japan og Republikken Korea. Proceduren indledtes på grundlag af en klage indgivet af Committee of Microphonic Producers and Connected Technologies (COMPACT-Udvalget). Efter afslutningen af undersøgelsen blev der indført en midlertidig antidumpingtold ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2140/89⁽¹⁾, og en endelig told indførtes senere ved Rådets forordning (EØF) nr. 112/90⁽²⁾.

Vare: CD-afspillere

De varer, der er omfattet af undersøgelsen, er CD-afspillere, henhørende under Taric-kode 8519 99 10*10, dvs. autonome lydengivere med et laseroptisk læsesystem, hvis ydre dimensioner er mindst 216 × 45 × 150 mm, også apparater, hvori der kan indlægges højst ti CD-plader, som defineret i forordning (EØF) nr. 112/90.

Anmodning om fornyet undersøgelse

I april 1991 indgav en japansk eksportør, Accuphase Laboratory, og en importør i Fællesskabet, P.I.A. HiFi Vertriebs GmbH, en anmodning om fornyet undersøgelse af ovennævnte forordning (EØF) nr. 112/90.

Begrundelse for anmodningen

Ansøgerne gør gældende, at der foreligger en tilstrækkelig begrundelse for at indlede en fornyet undersøgelse, eftersom dumpingmargenen for eksportøren er betydeligt lavere end den antidumpingtold på 32 %, der er pålagt importen af den pågældende vare i henhold til forordning (EØF) nr. 112/90. De påstår endvidere, at de CD-afspillere, der fremstilles af den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, ikke er samme vare som den, der fremstilles af Accuphase Laboratory og importeres til Fællesskabet.

Procedure

Kommissionen finder det efter konsultationer godtgjort, at der foreligger tilstrækkelige beviser for ændrede omstændigheder til at begrunde en fornyet undersøgelse. Som led i undersøgelsen af en anmodning om tilbagebe-

talning indgivet af Accuphase Laboratory i henhold til artikel 16 i Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽³⁾, konstaterede Kommissionen således, at dumpingmargenen for Accuphase Laboratory var betydeligt lavere end 32 %. Kommissionen har derfor genoptaget undersøgelsen i henhold til artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2423/88 for så vidt angår de CD-afspillere, der fremstilles i Japan af Accuphase Laboratory og importeres til Fællesskabet. Interesserede parter kan tilkendegive deres mening skriftligt, specielt ved at besvare det spørgeskema, der er tilsendt de parter, som vides berørt af sagen, og ved at fremlægge beviser til støtte herfor. Kommissionen vil endvidere høre parter, der i forbindelse med ovennævnte fremlæggelse af deres synspunkter anmoder herom, dog såfremt de kan godtgøre, at de sandsynligvis vil blive berørt af resultatet af undersøgelsen. Denne meddelelse offentliggøres i henhold til artikel 7, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2423/88.

Tidsfrist

Oplysninger om sagen, eventuelle argumenter vedrørende anmodningen om fornyet undersøgelse, og anmodninger om at blive hørt indgives skriftligt til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Generaldirektoratet for Forbindelser med Tredjelande (afdeling I-C-2), Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, telex 21877 COMEU B, telefax (32-2) 235 65 05, senest 30 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse eller, for så vidt angår parter, der vides berørt af sagen, 30 dage efter modtagelsen af følgeskrivelsen til ovennævnte spørgeskema, alt efter hvilken dato der måtte være den seneste. Nævnte skrivelse anses for at være modtaget syv dage efter afsendelsesdatoen.

Parter, der ikke har modtaget et spørgeskema, kan rekvirere et sådant senest to uger efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Alle således rekvirerede spørgeskemaer (eller skemaer, der rekvireres efter denne dato) sendes i udfyldt stand til ovennævnte adresse senest 45 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse.

Har Kommissionen ikke modtaget de ønskede oplysninger og argumenter i den rette form inden udløbet af ovennævnte frist, kan Fællesskabets myndigheder i medfør af artikel 7, stk. 7, litra b), i forordning (EØF) nr. 2423/88 træffe foreløbig eller endelig afgørelse på grundlag af de foreliggende oplysninger.

⁽¹⁾ EFT nr. L 205 af 18. 7. 1989, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. L 13 af 17. 1. 1990, s. 21.

⁽³⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets afgørelse om konsolidering af Centret for Industrielt Samarbejde mellem EF og Japan

(91/C 173/04)

*KOM(91) 193 endelig udg.**(Forelagt af Kommissionen den 12. juni 1991)*

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

Centret for Industrielt Samarbejde mellem EF og Japan blev oprettet i 1986 med henblik på at bidrage til det industrielle samarbejde mellem Fællesskabet og Japan;

i sine konklusioner af marts 1987 noterede Rådet sig med interesse, at centrets pilotfase indledtes, og det noterede sig endvidere med tilfredshed støtten fra industriens side til iværksættelsen heraf;

Rådet godkendte den 26. november 1990 konklusionerne i Kommissionens meddelelse om industripolitik i et åbent og konkurrencebaseret miljø;

Kommissionen blev opfordret til at fortsætte sit industripolitiske arbejde under hensyntagen til:

— den økonomiske udvikling og udviklingen i strategierne i de større industrilande uden for EF såvel som i de nyligt industrialiserede lande

— behovet for en hensigtsmæssig anvendelse af de midler, som EF har til rådighed, for at styrke den europæiske industris konkurrenceevne og teknologiske kunnen;

Centret for Industrielt Samarbejde mellem EF og Japan bidrager til Fællesskabets arbejde inden for industripolitik;

centret finansieres over EF-budgettet, af MITI og via bidrag fra industrien på begge sider;

centret, der hidtil har befundet sig i en pilotfase, har haft stor succes med hovedsagelig at tilbyde managementkurser til et stigende antal erhvervsledere fra virksomheder i EF og information om det japanske erhvervsliv;

centrets tilsynsråd havde konkluderet, at centrets aktiviteter tegnede sig lovende og derfor fortjente betydelig opbakning fra de to store bidragsydere, Kommissionen og MITI, og at centret burde konsolideres;

denne konsolidering bør derfor godkendes og centret bør etableres som et common venture mellem EF og Japan;

Traktaten indeholder ikke anden hjemmel til vedtagelsen af denne afgørelse end artikel 235 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Konsolideringen af Centret for Industrielt Samarbejde mellem EF og Japan og dets etablering som et common venture mellem Fællesskabet og Japan godkendes på Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs vegne.

Artikel 2

Målet for Centret for Industrielt Samarbejde mellem EF og Japan er at bidrage til det industrielle samarbejde mellem Fællesskabet og Japan, hovedsageligt ved at tilbyde managementkurser for europæiske erhvervsledere, information om det japanske erhvervsliv og de muligheder, dette frembyder, og programmer for europæiske specialister inden for alternativ energi.

Artikel 3

1. Centret for Industrielt Samarbejde mellem EF og Japan er beliggende i Tokyo, Japan.
2. Centret finansieres af den japanske regering, Fællesskabet og private sponsorer.

Artikel 4

Denne afgørelse har virkning fra dagen for offentliggørelsen.

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Meddelelse om afholdelse af almindelige udvælgelsesprøver

(91/C 173/05)

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber afholder følgende almindelige udvælgelsesprøve:

KOM/A/729 — Kontorchef (stillingsgruppe A 3) ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT nr. C 173 A af 4. 7. 1991.

DET EUROPÆISKE UNIVERSITETSINSTITUT

Meddelelse om afholdelse af åbne udvælgelsesprøver

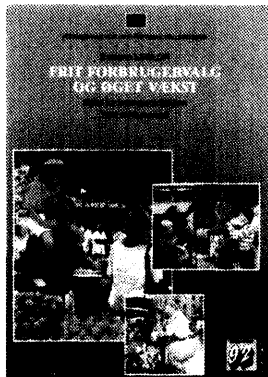
(91/C 173/06)

Det Europæiske Universitetsinstitut i Firenze organiserer udvælgelsesprøve EUI/11/90: Universitetsbetjente, faglærte medhjælpere, chauffører ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT nr. C 173 A af 4. 7. 1991.



**KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
OFFICIELLE PUBLIKATIONER
Luxembourg**



☐ **FRIT FORBRUGERVALG OG ØGET VÆKST — Målet for forbrugerpolitikken i det indre marked**

Af Eamonn Lawlor

Formålet med denne tekst er at lægge vægt på, at den enkelte borgers rettigheder kan have økonomiske følger, samt at disse rettigheder kan ligge økonomiske planlæggere lige så meget på sinde som forkæmpere for social retfærdighed.

1990 — 82 s. — 17,6 x 25 cm

ISBN 92-826-0150-1 — Katalognummer CB-56-89-869-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 8,00 ECU

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

☐ **FRI ERHVERVSUDØVELSE I EF — EN VEJLEDNING**

Af Jean-Claude Séché, med forord ved Jacques Delors

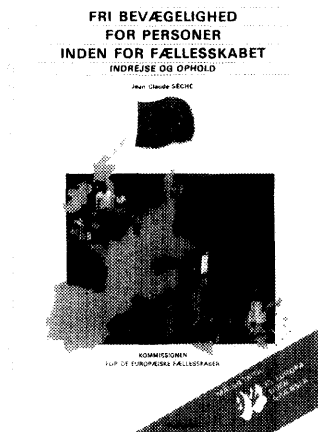
Denne publikation giver i et sprog, der også er let forståeligt for andre end juridiske specialister, et billede af den nuværende situation. Publikationen søger at give den almindelige borger indblik i grundlaget for den frie bevægelighed for personer. I et af bilagene findes de retsakter, der gør det muligt for borgerne at udøve deres erhverv i en anden medlemsstat end deres egen.

1989 — 247 s. — 21 x 29,7 cm

ISBN 92-825-8064-4 — Katalognummer CB-PP-88-004-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 18,50 ECU

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT



☐ **FRI BEVÆGELIGHED FOR PERSONER INDEN FOR FÆLLESSKABET — Indrejse og ophold**

Af Jean-Claude Séché

Denne publikation supplerer Vejledningen om Fri Erhvervsudøvelse. Bogen omfatter under ét al fællesskabslovgivning vedrørende retten til indrejse og ophold, sådan at de personer, der udnytter denne ret, klart kan forstå baggrunden herfor og eventuelle begrænsninger i forbindelse hermed.

1989 — 69 s. — 21 x 29,7 cm

ISBN 92-825-8657-X — Katalognummer CB-PP-88-B04-DA-C

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet): 7,50 ECU

ES, DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL, PT

ORDREFORMULAREN BEDES SENDT TIL:

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Send mig venligst de publikationer, som jeg har markeret med et ☒

Navn:

Adresse:

..... Tlf.:

Dato: Underskrift:

Hvad er Taric?

- Den Kombinerede Nomenklatur (KN), som danner grundlag for Taric, er blevet til ved en sammenlægning af de årlige forordninger om ændring af Den Fælles Toldtarif (FFT) (forordning (EØF) nr. 950/68) og statistisk varefortegnelse for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater (NIMEXE) (forordning (EØF) nr. 1445/72).
- Taric indeholder flere underopdelinger hovedsagelig baseret på:
 - kontingenter og toldfritagelser
 - præferencer
 - anti-dumping- og udligningstold
 - variable ændringer
 - monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløb
 - referencepriser for vin
 - overvågningsforanstaltninger, restriktioner og kvantitative begrænsninger.
- Taric vil også blive anvendt som grundlag for:
 - hele EØF's import og
 - brugstarifferne og datafilerne i medlemsstaterne.
- Den eneste måde, hvorpå der kan sikres en ensartet udformning og anvendelse af Fællesskabets retsakter er således, at Kommissionen foretager integreringen og kodificeringen af ovennævnte foranstaltninger. Dette gør det også muligt at indsamle statistiske oplysninger om ovennævnte foranstaltninger på fællesskabsplan, hvilket overflødiggør mange af de nugældende separate indberetninger.
- Taric blev udarbejdet til brug for ovennævnte integration og kodificering. De hyppige ændringer i fællesskabsretsakterne indlæses i en database, som løbende opdateres. Taric offentliggøres af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer. Medlemsstaterne får omgående meddelelse om ændringer i Taric, for at de kan ændre deres egne brugstariffer og datafiler i overensstemmelse hermed. Taric der ikke, i lighed med medlemsstaternes brugstariffer, en retsakt, men dens koder skal anvendes til tolddeklarationer og statistiske indberetninger (se artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2658/87).

BESTILLINGSSEDDEL

Returneres til:

Kontoret for de Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. 49 92 81

Jeg ønsker at modtage Taric (fire bind)

Katalognummer: CQ-67-91-000-DA-C

ISBN: 927 772 0050

Pris for fire bind: ECU 160,00.

Som oplysning:

DKR 1 280 (ekskl. moms og forsendelsesomkostninger)

Betales ved modtagelsen af fakturaen.

Navn

Fornavn

Nr. Gade

Postnummer By

Tlf. Dato



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABERS
OFFICIELLE PUBLIKATIONER

L-2985 Luxembourg

.....
(Underskrift)

